



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ

Публикуване на притурката към Официален вестник на Европейския съюз

ул. Мерсие №2, 2985 Люксембург, ЛЮКСЕМБУРГ

Факс: (352) 29 29 42 670 Адрес за електронна поща: [ojs@publications.europa.eu](mailto:ojs@publications.europa.eu)

Информация и онлайн формуляри: <http://simap.europa.eu>

## ОБЯВЛЕНИЕ ЗА ПОРЪЧКА

Директива 2004/18/ЕО

Проект на обявление

Обявление за публикуване

### РАЗДЕЛ I: ВЪЗЛАГАЩ ОРГАН

<b>I.1) Наименование, адреси и място/места за контакт:</b>		
Официално наименование Министерство на икономиката		
Национален идентификационен № (ЕИК) (ако е известен) 176789453		
Пощенски адрес ул. Славянска № 8		
Град София	Пощенски код 1052	Държава РБългария
Място/места за контакт Министерство на икономиката	Телефон 02 8075369	
На вниманието на Елена Митова, държавен експерт, ГД ЕФК		
Адрес за електронна поща <a href="mailto:e-docs@mi.government.bg">e-docs@mi.government.bg</a>	Факс 02 9872190	
Интернет адрес/и (в приложимите случаи) Основен адрес на възлагателя орган (URL): <a href="http://www.mi.government.bg">http://www.mi.government.bg</a> Адрес на профила на купувача (URL): <a href="http://www.mi.government.bg/bg/competitions-c341-1.html">http://www.mi.government.bg/bg/competitions-c341-1.html</a> Електронен достъп до информация (URL): <a href="http://www.mi.government.bg/bg/competitions/podgotovka-organizaciya-i-provejdane-na-zasedaniyata-na-komiteta-zanablyudenie-na-operativna-program-1071-c341-1.html?p=e30">http://www.mi.government.bg/bg/competitions/podgotovka-organizaciya-i-provejdane-na-zasedaniyata-na-komiteta-zanablyudenie-na-operativna-program-1071-c341-1.html?p=e30</a> Електронно подаване на оферти и заявления за участие (URL):		
Моля, използвайте приложение А за предоставяне на по-подробна информация.		
Допълнителна информация може да бъде получена на: <input checked="" type="checkbox"/> Горепосоченото/ите място/места за контакт <input type="checkbox"/> Друго (моля, попълнете приложение А.1)		
Спецификации и допълнителни документи (включително документи за състезателен диалог и динамична система за покупки) могат да бъдат получени от: <input checked="" type="checkbox"/> Горепосоченото/ите място/места за контакт <input type="checkbox"/> Друго (моля, попълнете приложение А.2)		
Офертите или заявленията за участие трябва да бъдат изпратени на: <input checked="" type="checkbox"/> Горепосоченото/ите място/места за контакт <input type="checkbox"/> Друго (моля, попълнете приложение А.3)		
<b>I.2) Вид на възлагателя орган</b>		
<input checked="" type="checkbox"/> министерство или всякакъв друг национален или федерален орган,		<input type="checkbox"/> публичноправна организация

включително техни регионални или местни подразделения	
<input type="checkbox"/> национална или федерална агенция/служба	<input type="checkbox"/> европейска институция/агенция или международна организация
<input type="checkbox"/> регионален или местен орган	<input type="checkbox"/> Друго (моля, пояснете): _____
<input type="checkbox"/> регионална или местна агенция/служба	
<b>I.3) Основна дейност</b>	
<input type="checkbox"/> Общи обществени услуги	<input type="checkbox"/> Настаняване/жилищно строителство и места за отдих и култура
<input type="checkbox"/> Отбрана	<input type="checkbox"/> Социална закрила
<input type="checkbox"/> Обществен ред и безопасност	<input type="checkbox"/> Отдых, култура и вероизповедание
<input type="checkbox"/> Околна среда	<input type="checkbox"/> Образование
<input checked="" type="checkbox"/> Икономически и финансови дейности	<input type="checkbox"/> Друго (моля, пояснете): _____
<input type="checkbox"/> Здравеопазване	
<b>I.4) Възлагане на поръчка от името на други възлагащи органи</b>	
Възлагащият орган извършва покупка от името на други възлагащи органи (ако да, информация за тези възлагащи органи може да бъде предоставена в приложение А) <span style="float: right;">Да <input type="checkbox"/> Не <input checked="" type="checkbox"/></span>	

## РАЗДЕЛ II: ОБЕКТ НА ПОРЪЧКАТА

### II.1) Описание

#### II.1.1) Заглавие на поръчката, предоставено от възлагащия орган:

„Подготовка, организация и провеждане на заседанията на Комитета за наблюдение на Оперативна програма „Иновации и конкурентоспособност“ 2014-2020 г., на Оперативна програма „Инициатива за малки и средни предприятия“ 2014-2020 г. и на Оперативна програма „Развитие на конкурентоспособността на българската икономика“ 2007-2013“ по две обособени позиции: Обособена позиция 1 „Логистично и техническо осигуряване на заседанията на Комитета за наблюдение“; Обособена позиция 2 „Осигуряване на писмен и устен превод от и на английски език за заседанията на Комитета за наблюдение“

#### II.1.2) Вид на поръчката и място на изпълнение на строителството, място на доставката или място на предоставяне на услугите

(Изберете само една категория — строителство, доставки или услуги, която съответства в най-голяма степен на конкретния обект на вашата поръчка или покупка/и)

<input type="checkbox"/> Строителство	<input type="checkbox"/> Доставки	<input checked="" type="checkbox"/> Услуги
<input type="checkbox"/> Изпълнение <input type="checkbox"/> Проектиране и изпълнение <input type="checkbox"/> Извършване, независимо с какви средства, на строителство, отговарящо на изискванията, указани от възлагащите органи	<input type="checkbox"/> Покупка <input type="checkbox"/> Лизинг <input type="checkbox"/> Наем <input type="checkbox"/> Покупка на изплащане <input type="checkbox"/> Комбинация от горепосочените	Категория услуга No 27 (Моля, вижте приложение В1 относно категориите услуги)

Основна площадка или място на изпълнение на строителството, място на доставката или място на предоставяне на услугите

РБългария

код NUTS: BG

#### II.1.3) Информация относно обществената поръчка, рамковото споразумение или динамичната система за покупки (ДСП)

<input checked="" type="checkbox"/> Обявлението обхваща обществена поръчка	<input type="checkbox"/> Обявлението обхваща създаването на динамична система за покупки (ДСП)	
<input type="checkbox"/> Настоящото обявление обхваща сключването на рамково споразумение		
<b>II.1.4) Информация относно рамковото споразумение (в приложимите случаи)</b>		
<input type="checkbox"/> Рамково споразумение с няколко оператора	<input type="checkbox"/> Рамково споразумение с един оператор	
Брой: _____ или (в приложимите случаи) максимален брой _____ на участниците в предвиденото рамково споразумение		
<b>Срок на действие на рамковото споразумение:</b> Продължителност в години: _____ или в месеци: _____ Обосноваване на рамково споразумение, чийто срок на действие надвишава четири години:		
_____		
<b>Обща прогнозна стойност на покупките за целия срок на действие на рамковото споразумение (в приложимите случаи, посочете само с цифри):</b> Прогнозна стойност, без да се включва ДДС: _____ Валута: _____ или обхват: между _____ и _____ Валута: _____		
<b>Честота и стойност на поръчките, които трябва да бъдат възложени: (ако това е известно):</b> _____		
<b>II.1.5) Кратко описание на поръчката или покупката/покупките:</b> Предметът на обществената поръчка включва подготовката, организацията и провеждането на заседанията на Комитета за наблюдение (КН) и предшествашите го работни технически срещи на представители на Европейската комисия, Управляващия орган на оперативните програми, на Сертифициращия орган и на Одитния орган. КН заседава не по-малко от два пъти годишно. За срока на изпълнение на поръчката следва да бъдат организирани общо до шест броя заседания на КН. Услугите, свързани с предмета на поръчката ще бъдат реализирани посредством съвкупност от конкретни дейности, описани за всяка обособена позиция отделно. Индикативен брой на заседанията в гр. София – 2 бр. Индикативен брой на заседанията с отдалеченост от гр. София до 300 км. – 2 бр. Индикативен брой на заседанията с отдалеченост от гр. София до 500 км. – 2 бр. Продължителност на заседанията: до 3 дни. Брой участници: до 75 човека.		
<b>II.1.6) Общ терминологичен речник (CPV)</b>		
	<b>Основен речник</b>	<b>Допълнителен речник (в приложимите случаи)</b>
<b>Основен обект</b>	55120000	
<b>Допълнителен/ни обект/и</b>	79800000	
	79971200	
	55110000	
	60130000	
	79530000	
	79540000	

**П.1.7) Информация относно Споразумението за държавни поръчки (GPA)**

Поръчката попада в обхвата на Споразумението за държавни поръчки (GPA)

Да  Не **П.1.8) Обособени позиции (за информация относно обособените позиции използвайте приложение Б толкова пъти, колкото е броят на обособените позиции)**

Настоящата поръчка е разделена на обособени позиции:

Да  Не 

(ако да) Оферти могат да бъдат подавани за:

 само една обособена позиция
  една или повече обособени позиции
  всички обособени позиции
**П.1.9) Информация относно вариантите**

Ще бъдат приемани варианти

Да  Не **П.2) Количество или обем на поръчката****П.2.1) Общо количество или обем: (включително всички обособени позиции, подновявания и опции, в приложените случаи)**

По поз.1:1.Подготовка на документи за заседание на КН:печат и подвързване на документите до 65 екз на бълг.ез./до 350 печатни стр./ и до 5екз. на англ.ез.;Документите в пакета да са разделени с до 10бр. разделители;Карти за гласуване 50бр.;Изготв. на анкетни карти до 75бр;Изготв. табелки с имената на участниците до 70бр.2.Осигуряв. хотелско настаняване и зали за заседание и работна техн. среща:Избор на хотел кат. мин. 4 звезди (за заседание извън грСофия);Осигуряв. на до 2 нощувки в хотела (със закуска) в единични стаи за до 75 човека (чов.)-за заседание извън София.;Осигуряв. на климатиз. конф. зала за 75чов.; продължителност-до 7ч.;Осигуряв. техн. оборудване за заседанието и техн. му поддръжка, включващо мин.:комплект екран и мултимедия-1 бр;лаптоп-1 бр;принтер-1 бр; микрофон жичен/за маса-24бр;безжичен микрофон-1 бр;система за симултанен превод-1 бр; приемници/слушалки-65 бр; аудио запис на заседанието на CD;Изготв. и поставяне на указателни табели;Брандиране на залата; Осигуряв. подходяща климатиз. зала с капацитет 15чов. за работна техн. среща. Продължителност-до 3ч.; Осигуряв. на техн. оборудване за работната техн. среща и техн. му поддръжка, включващо мин.:микрофон жичен/за маса-6 бр;флипчарт;Зарежд. с минерална вода в залата за работната техн. среща за 15чов.; Осигуряв. кафе пауза за техн. среща (включваща мин.: кафе/чай, суха, течна сметана,захар, минерална вода,дом. бисквити) за 15чов.; Двукратно зареждане с минерална вода в залата за 75чов.;Осигуряв. 2 кафе паузи за до 75чов. в заседание (включващи мин.: кафе/чай,суха,течна сметана,захар,минерална вода, дом.бисквити); Осигуряв. обяд за до 75чов. за всяко заседание (четиристепенно/петстепенно сет/блок маса или бюфет/меню,хляб,освежит. напитки и вода).За заседание извън София се осигуряват: 2 обяда за 2-дневно и 3 обяда при 3-дневно заседание; Осигуряв. вечеря (за заседание извън София:1 вечеря за 2-дневно и 2вечери за 3-дневно заседание) за до 75чов. за всяко заседание (четиристепенно /петстепенно сет/блок маса или бюфет/меню,хляб,освежит. напитки и вода, по една чаша бяло/червено вино, безалкохолни напитки).3.Осигуряв. транспорт от София до мястото на провеждане и обратно за участниците в работната техн. среща и в заседанието на КН (за заседание извън София):Осигуряв. на лицензиран транспорт с климатична инсталация,мин. кат. 3 звезди; не по-стар от 5г. за 15участника в работната техн. среща от София до мястото на провеждане и

обратно; Осигуряв. лицензиран транспорт с климатична инсталация, мин.кат. 3 звезди;не по-стар от 5г. за до 60чов. от София до мястото на провеждане и обратно.Когато разстоянието до мястото на провеждане е повече от 300км, се осигурява пакет суха храна и минерална вода (0.5л) за пътуващите в двете посоки (до мястото на провеждане и обратно до София).4.Дейности по време на заседанието на КН:Регистрация на участниците. Изготв. на присъствени списъци;Осигуряв. ел. запис по време на заседанието;Присъствие на мин. 3-ма представители на изпълнителя през цялото време на заседанието;Осигуряв. снимков материал на ел. носител.5.Дейности след заседанието:Транскрибиране в текстов файл на записа;Изготв. и представ.на отчетен доклад;Изготв. и представ.на окончателен доклад.

По поз. 2:1.Превод преди заседание/писмена процедура:осигуряване на писмен превод на документите за заседанието/писмената процедура от бълг.ез. на англ.ез. (до 400 преводачески стр). Възложителят приема за стандартна страница за превод – страница, съдържаща 1800 знака по БДС, в т.ч.и интервалите.2. Превод по време на заседанието и на работната техн. среща:Симултанен превод от англ. на бълг. ез. и обратно за заседанието; продължителност на превода-до 7ч.;Консекутивен превод от англ. на бълг. ез. и обратно за работната техн. среща; продължителност на превода-от 1 до 3 ч.3. Превод след заседание: писмен превод на протокола от бълг. на англ. ез. на ел.носител (до 50преводачески стр).Симултанен устен превод- от 2 -ма преводачи от кабина.Консекутивен превод-от 1 преводач; продължит.-до 3ч.

(в приложимите случаи, посочете само с цифри) Прогнозна стойност, без да се включва ДДС:

240000 Валута: BGN

или Обхват: между \_\_\_\_\_ и \_\_\_\_\_ Валута:

### П.2.2) Информация относно опциите (в приложимите случаи)

Опции

Да  Не

(ако да) Описание на тези опции:

(ако това е известно) Прогнозен график за използване на тези опции:

в месеци: \_\_\_\_\_ или в дни: \_\_\_\_\_ (считано от датата на възлагане на поръчката)

### П.2.3) Информация относно подновяванията (в приложимите случаи)

Тази поръчка подлежи на подновяване

Да  Не

Брой на възможните подновявания: (ако това е известно) \_\_\_\_\_ или обхват: между \_\_\_\_\_ и \_\_\_\_\_

(ако това е известно) в случай на подновяеми поръчки за доставки или услуги, прогнозен график за последващи поръчки:

в месеци: \_\_\_\_\_ или в дни: \_\_\_\_\_ (считано от датата на възлагане на поръчката)

### П.3) Продължителност на поръчката или краен срок за изпълнение

Продължителност в месеци: \_\_\_\_\_ или в дни \_\_\_\_\_ (считано от датата на възлагане на поръчката)

или

начало \_\_\_\_\_ дд/мм/гггг

завършване 31/12/2017 дд/мм/гггг

## РАЗДЕЛ III: ПРАВНА, ИКОНОМИЧЕСКА, ФИНАНСОВА И ТЕХНИЧЕСКА ИНФОРМАЦИЯ

### III.1) Условия във връзка с поръчката

#### III.1.1) Изискуеми депозити и гаранции (в приложимите случаи):

1.Гаранцията за участие в процедурата може да бъде под формата на:- парична сума, платима по банкова сметка на Министерството на икономиката в БНБ – ЦУ, IBAN – BG17 BNBG 9661 3300 1026 01, BIC кода на БНБ за плащания в лева е BNBGBGSD, или – безусловна и неотменяема банкова гаранция в оригинал, издадена от банка в полза на Възложителя, по примерен образец или по образец на банката издател, ако в нея се съдържат условията, разписани в образца на Възложителя. Банковата гаранция следва да бъде попълнена на български език или в превод, в случай че е издадена от чуждестранна банка. Банковата гаранция за участие следва да бъде със срок на валидност 120 календарни дни, считано от крайния срок за представяне на офертите. Банковите разходи по откриването на гаранцията за участие са за сметка на участника. Разходите по евентуалното усвояване са за сметка на Възложителя. Участникът избира сам формата на гаранцията за участие. Размерът на гаранцията за участие по обособени позиции е, както следва:- Обособена позиция 1 – 1 900 лв. без ДДС; -Обособена позиция 2 – 500 лв. без ДДС. Определените стойности са на база 1% от прогнозните стойности на обособените позиции. При внасяне на гаранцията, в платежното нареждане (когато гаранцията е под формата на парична сума), съответно в банковата гаранция, изрично се посочва видът на гаранцията (т.е. дали е гаранция за участие или гаранция за изпълнение), наименованието на процедурата и съответната обособена позиция/позиции, по която/които участникът участва. Гаранцията за участие в процедурата се задържа, съответно усвоява при условията на чл.61 от Закона за обществените поръчки и се освобождава при условията на чл.62 от същия. Възложителят освобождава гаранцията за участие, без да дължи лихви за периода, през който средствата законно са престояли при него.

2.Гаранция за изпълнение на договора-При сключването на договора, участникът, определен за изпълнител на поръчката, представя гаранция за изпълнение на договора, която може да бъде под формата на:- парична сума, платима по банкова сметка на Министерството на икономиката в БНБ-ЦУ, IBAN – BG17 BNBG 9661 3300 1026 01, BIC кода на БНБ за плащания в лева е BNBGBGSD, или- безусловна и неотменяема банкова гаранция за изпълнение на договора в оригинал, издадена от банка в полза на Възложителя, по примерен образец или по образец на банката издател, ако в нея се съдържат условията, разписани в образца на Възложителя. Банковата гаранция следва да бъде попълнена на български език или в превод, в случай че е издадена от чуждестранна банка. Валидността на банковата гаранц. за изпълн. е в рамките на 90 календарни дни след изтичане срока на договора. Под „срок на договора“ се разбира срокът на изпълнение на услугата, срокът за приемането ѝ и срокът за извършване на плащанията. Банковите разходи по откриването на гаранц. за изпълн. са за сметка на изпълнителя. Определеният изпълнител избира сам формата на гаранц. за изпълн. Размерът на гаранц. за изпълн. е 5% от стойността на договора за обществ. поръчка по съответната обособ. поз. без ДДС. Гаранц. за изпълн. трябва да е представена към момента на подписв. на

договора за възлагане на обществена поръчка. Паричната гаранция за участие в процедурата на участника, с когото Възложителят ще сключи договор, може да се трансформира в гаранция за изпълнение на договора. Гаранцията за изпълнение на договора се освобождава, съгласно условията на договора, без Възложителят да дължи лихви за периода, през който средствата законно са престояли при него. Съгласно условията на договора за възлагане на обществена поръчка и по двете обособени позиции, Възложителят освобождава гаранцията за изпълнение в срок от 90 (деветдесет) дни след приключване изпълнението на договора. В съответствие с изискване на чл. 59, ал. 6 от ЗОП, относно приложение на чл. 16г от ЗОП, при подадена оферта за участие по Обособ. поз. 1, Възложителят не изисква гаранции за участие и за изпълнение от специализираните предприятия или кооперации на хора с увреждания.

**III.1.2) Основни финансови условия и начини на плащане и/или позоваване на разпоредбите, които ги уреждат:**

Съгласно договора за възлагане на обществена поръчка по обособена позиция 1: Заплащането на разходите за съответните услуги е за реално присъстващи участници и на базата на предложените единични цени за съответната дейност в Ценовото предложение. Възложителят заплаща извършването на съответните услуги след приемане на изпълнението на услугата за всяко едно заседание на Комитета за наблюдение въз основа на представена оригинална фактура, оформена съгласно чл. 7, ал. 1 от Закона за счетоводството, одобрен доклад за проведеното заседание на Комитета за наблюдение и двустранно подписан приемателно-предавателен протокол. Плащането се извършва в срок до 25 (двадесет и пет) дни след представяне в дирекция „Финанси и управление на собствеността“, отдел „Финанси и бюджет“, на приемно-предавателен протокол и оригинална фактура.

Договорът ще се финансира със средства от бюджетна линия BG16RFOP002-5.002 „Подкрепа за ефективно и ефикасно изпълнение на дейностите, свързани с програмирането, управлението, наблюдението, оценката и контрола на ОПИК съгласно действащото законодателство и съществуващите добри практики“ по приоритетна ос 5 „Техническа помощ“ на Оперативна програма „Иновации и конкурентоспособност“ 2014 – 2020 г.

Съгласно договора за възлагане на обществена поръчка по обособена позиция 2: Възложителят заплаща само разходите за реално предоставените услуги спрямо единичните цени за съответната дейност в Ценовото предложение. Възложителят заплаща извършването на съответните услуги след приемане на изпълнението на услугата за всяко едно заседание/писмена процедура на Комитета за наблюдение въз основа на представена оригинална фактура, оформена съгласно чл. 7, ал. 1 от Закона за счетоводството, одобрен доклад за проведеното заседание/писмена процедура на Комитета за наблюдение и двустранно подписан приемателно-предавателен протокол. Плащането се извършва в срок до 25 (двадесет и пет) дни след представяне в дирекция „Финанси и управление на собствеността“, отдел „Финанси и бюджет“, на приемно-предавателен протокол и оригинална фактура.

Договорът ще се финансира със средства от бюджетна линия BG16RFOP002-5.002 „Подкрепа за ефективно и ефикасно изпълнение на дейностите, свързани с програмирането, управлението, наблюдението, оценката и контрола на ОПИК съгласно действащото

законодателство и съществуващите добри практики" по приоритетна ос 5 „Техническа помощ“ на Оперативна програма „Иновации и конкурентоспособност“ 2014 – 2020 г.

**III.1.3) Правна форма, която трябва да придобие групата от икономически оператори, на която се възлага поръчката (в приложимите случаи):**

Не се изисква създаване на юридическо лице

**III.1.4) Други особени условия (в приложимите случаи)**

Изпълнението на поръчката е предмет на особени условия

Да  Не

(ако да) Описание на особените условия:

Предметът на Обособена позиция 1 е включен в списъка по чл. 30 от Закона за интеграция на хората с увреждания, поради което и на основание чл. 16г, ал. 2 от ЗОП посочената обособена позиция е запазена за участие на специализирани предприятия или кооперации на хора с увреждания.

**III.2) Условия за участие**

**III.2.1) Лично състояние на икономическите оператори, включително изисквания във връзка с вписването в професионални или търговски регистри:**

Информация и формалности, които са необходими за оценяване дали са изпълнени изискванията:

1. Представяне на участника съгл.чл.56, ал.1, т.1, б."а", "б" и "в" от ЗОП-по образец, оригинал; Декл-я по чл.47, ал.9 от ЗОП за отсъствие на обстоятелствата по чл.47, ал.1, т.1, б. "а"- "д", т.2, т.3, т.4 и ал.5 от ЗОП – по образец – оригинал; Доказателства за упражняване на професионална дейност по чл.49, ал.1 и 2 от ЗОП (това са док. по чл.56, ал.1, т.1, б. „в“ от ЗОП), а именно: а) Декл-я от участника в свободен текст с-но, която участника да декларира, в случай че бъде определен за изпълнител при подписване на договора по обособ. поз. 1 ще представи валидна застраховка по чл. 97, ал. 1 от Зак.за туризма или еквивалентна за чуждестранните участници.Важи за поз.1; б) Валидно удостоверение за регистрация за осъществяване на туроператорска дейност в съответствие с чл.61, ал.3 от Зак за туризма-заверено копие.За чуждестранните лица-декларация или удостоверение за наличието на такава регистр-я от компетентните органи съгл. съответния национален закон, когато наличието на регистр-ята е опред.със закон като условие за осъществяване на предмета на обществ.поръчка.Важи за Обособ.поз1; 2.При участници обединения-копие на договора за обединение, а когато в договора не е посочено лицето, което представлява участниците в обединението-и документ, подписан от лицата в обединението, в който се посочва представляващият.Още в т.VI.3; 3.Документ за внесена гаранция за участие в процедурата-в зависимост от формата на гаранцията за участие, която участникът е избрал, той следва да приложи в офертата си един от следните документи: - оригинал на банкова гаранция за участие (по образец), или-заверено копие от документа за внесена гаранция под формата на парична сума.В съотв. с чл.59, ал.6 от ЗОП, при подадена оферта за участие по Обос.поз.1, Възложителят не изисква и участниците не следва да представят гаранции за участие, когато са специализирани предприятия или кооперации на хора с увреждания.; 4.Декл-я за липса на свързаност с друг участник по чл.55, ал.7 от ЗОП, както и за липса на обстоятелство по чл.8, ал.8, т.2 от ЗОП по образец-оригинал; 5.Декл-я за съгласие за участие като подизпълнител (ако се ползват такива) -по образец в



оригинал-още в т.VI.3 ;6.Декл-я по чл.3,т.8 и чл.4 от Зак. за иконом. и финанс.отношения с дружествата, регистрирани в юрисдикции с преференц.данъчен режим,свързаните с тях лица и техните действителни собственици,по образец-оригинал;7.Декл-я по чл.6,ал.2 от Закона за мерките срещу изпиране на пари по образец -оригинал;8.Декл-я за приемане на условията в проекта на договор по образец-оригинал;9.Декл-я за автономност на офертата-по образец, оригинал.С декларацията участникът декларира,че:1. Е запознат с:-Насоките за противодействие срещу тръжните манипулации в процедурите за възлагане на обществени поръчки и приложения към тях Списък на обстоятелства,наличието на които обуславя съмнение за тръжни манипулации,приети с Решение на КЗК № 570/20.05.2010 г., публикувани на интернет страницата на КЗК, и- със Списъка на обстоятелствата,които обуславят съмнение за тръжни манипулации,публикуван на интернет стр.наКЗК 2.Осведомен е,че съгласуваното определяне на офертите представлява форма на тръжна манипулация,която е забранена от правото на конкуренцията.3.По повод на участието на участника в настоящата процедура не е участвал в тръжни манипулации или картел по смисъла на §1,т.5 от Доп.разпор.на Зак. за защита на конкуренцията или е провеждал комуникации с конкуренти във връзка с участието в процедурата,като в този случай следва да се посочват конкурентите,с които участникът е провеждал комуникации във връзка с участието в процедурата;10.Декл-я по чл.16 г, ал.7 и 10 от ЗОП, по образец (за обособ.поз 1), в оригинал-още в т.VI.3;11.Оригинал или заверено копие на пълномощно на лицето,подписващо офертата-представя се,когато офертата(или някой документ от нея) не е подписана от управляващия и представляващ участника съгласно актуалната му регистрация,а от упълномощен негов представител;12.Списък на документите и информацията, съдържащи се в офертата,подписан от участника-оригинал.

**III.2.2) Икономически и финансови възможности**

<p>Информация и формалности, които са необходими за оценяване дали са изпълнени изискванията: не се изискват</p>	<p>Изисквано минимално/ни ниво/а: (в приложимите случаи):  не се изискват</p>
--	---

**III.2.3) Технически възможности**

<p>Информация и формалности, които са необходими за оценяване дали са изпълнени изискванията: 1. Списък по чл. 51, ал. 1, т. 1 от ЗОП – по образец на услугите, които са еднакви или сходни с предмета на съответната обособена позиция, изпълнени през последните 3 години, считано от датата на подаване на офертата, с посочване на стойностите, датите и получателите, заедно с доказателство за извършената услуга. Списъкът се представя в оригинал. По смисъла на чл. 51, ал. 4 от</p>	<p>Изисквано минимално/ни ниво/а: (в приложимите случаи):  1.Участникът трябва да има поне две успешно изпълнени услуги,които са еднакви или сходни с предмета на обществената поръчка за съответната обособ.поз.,изпълнени през последните три год.и приключили до датата на подаване на офертата. Под „услуги,сходни с предмета на обществената поръчка по Обособ. позиция 1“ следва да се разбира услуги, свързани с</p>
---	---

<p>ЗОП доказателството за извършената услуга се предоставя под формата на удостоверение, издадено от получателя или от компетентен орган, или чрез посочване на публичен регистър, в който е публикувана информация за услугата.</p> <p>2. Декларация-списък на служителите/експертите/преводачите, които участникът ще използва за изпълнение на услугата - по образец, представя се в оригинал. Декларацията се подписва от законния представител на участника или от надлежно упълномощено лице, което подава офертата;</p> <p>3. Декларация за ангажираност на експерт/преводач - по образец, представя се в оригинал. Декларацията се подпълва от всички ангажирани от участника експерти/преводачи. Документът се представя поотделно за всеки експерт/преводач.</p> <p>Ако участникът в процедурата е обединение, което не е юридическо лице, документите за технически възможности и квалификация (това са документите по чл. 56, ал. 1, т. 5 от ЗОП) се представят само за участниците, чрез които обединението доказва съответствието си с критериите за подбор по чл. 25, ал. 2, т. 6 от ЗОП.</p>	<p>организация и/или провеждане на събития (конференции и/или семинари и/или работни срещи и/или кръгли маси и/или форуми и др.) и/или други подобни дейности. Под „услуги, сходни с предмета на обществената поръчка по Обособ.позиция 2“ следва да се разбира извършването на преводачески услуги. Под „изпълнена“ следва да се разбира тази услуга, чието изпълнение е приключило преди датата на подаване на офертата. Услуги в процес на изпълнение няма да бъдат признавани.</p> <p>2. За изпълнение на дейностите по Обособ.позиция 1 участникът трябва да предложи и посочи квалифициран екип от най-малко четирима ключови експерти, а именно:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Ключов експерт 1- Ръководител на екипа.</li> <li>- Ключови експерти 2,3 и 4 - „Експерт по организация на събития“. Предложените експерти следва да отговорят на следните минимални изисквания:</li> </ul> <p>Ключов експерт 1- Ръководител на екипа:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•Образование и квалификация - висше образование, степен „магистър“ или „бакалавър“ или еквивалентна образователна степен, придобита в чужбина. Област на висше образование: „Педагогически науки“ или „Хуманитарни науки“ или „Социални, стопански и правни науки“ или „Природни науки, математика и информатика“ или „Технически науки“, съгласно Класификатора на областите на висше образование и професионалните направления, утвърден с Постановление № 125 на Министерския съвет от 24.06.2002 г. за утвърждаване класификатор на областите на висше образование и професионалните направления (нар. ПМС № 125/ 24.06.2002 г.) или еквивалентна.</li> <li>•Професионален опит - в</li> </ul>
--	---

	<p>планиране и/или организиране и/или провеждане на събития на поне 3 бр. подобни събития (конференции и/или семинари и/или работни срещи и/или кръгли маси и/или форуми и др.) и/или други подобни дейности. Ключови експерти 2, 3 и 4 „Експерт по организация на събития“:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Образование и квалификация – Възложителят не изисква определено образование и квалификация.</li><li>• Професионален опит – участие в минимум 2 броя дейности в една от следните области: предоставяне на консултации и/или планиране и/или организиране и/или провеждане на събития (срещи и/или събрания и/или мероприятия и/или конференции и/или кръгли маси и/или форуми и др.) и/или изготвяне на анализи на резултати от проведени събития и/или други подобни дейности.</li></ul> <p>За изпълнение на дейностите по Обособ.позиция 2 участникът трябва да предложи и посочи основния екип преводачи за извършването на писмен превод от български език на английски език и устен превод от български език на английски език и от английски на български език, които ще бъдат ангажирани с изпълнение на поръчката, като в декл.-списък се посочва информация за образователната и професионал. им квалификация за извършване на двупосочен превод в областта на икономическата и/или юридическата терминология. Участникът следва да посочи най-малко петима преводачи, които притежават минимум ниво С1 на владеене на английски език спрямо Общо Езиковата Европейска Рамка (ОЕЕР) или еквивалентно и да имат не по-малко от 2 години опит в предоставянето на преводачески услуги в областта на</p>
--	--

	<p>икономическата и/или юридическата терминология. Съгласно чл. 51а, ал. 1 от ЗОП участникът може да докаже съответствието си с изискванията за технически възможности и квалификация с възможностите на едно или повече трети лица. В тези случаи, освен документите, определени от Възложителя за доказване на съответните възможности, участникът представя доказателства, че при изпълнението на поръчката ще има на разположение ресурсите на третите лица. За целите на чл. 51а, ал. 1 от ЗОП трети лица може да бъдат посочените подизпълнители, свързани предприятия и други лица, независимо от правната връзка на участника с тях.</p>
--	--

#### **III.2.4) Информация относно запазени поръчки (в приложимите случаи)**

- Поръчката е ограничена до предприятия, ползващи се със закрила
- Изпълнението на поръчката е ограничено в рамките на програми за създаване на защитени работни места

#### **III.3) Специфични условия за поръчки за услуги**

##### **III.3.1) Информация относно определена професия**

Изпълнението на услугата е ограничено до определена професия Да  Не   
(ако да) Позоваване на приложимата законова, подзаконова или административна разпоредба:

За обособена позиция № 1 Възложителят изисква:

- Декларация от участника в свободен текст съгласно, която участникът да декларира, в случай че бъде определен за изпълнител при подписване на договора за обществена поръчка по обособена позиция 1 ще представи валидна застраховка по чл. 97, ал. 1 от Закона за туризма или еквивалентна за чуждестранните участници – в оригинал.
- Валидно удостоверение за регистрация за осъществяване на туроператорска дейност в съответствие с чл. 61, ал. 3 от Закона за туризма – заверено копие. За чуждестранните лица – декларация или удостоверение за наличието на такава регистрация от компетентните органи съгласно съответния национален закон, когато наличието на регистрацията е определено със закон като условие за осъществяване на предмета на обществената поръчка.

##### **III.3.2) Персонал, който отговаря за изпълнението на услугата**

Юридическите лица трябва да посочат имената и професионалната квалификация на персонала, който отговаря за изпълнението на услугата Да  Не

**РАЗДЕЛ IV: ПРОЦЕДУРА****IV.1) Вид процедура**

<b>IV.1.1) Вид процедура</b>	
<input checked="" type="checkbox"/> Открита	
<input type="checkbox"/> Ограничена	
<input type="checkbox"/> Ускорена ограничена	Основания за избора на ускорена процедура: _____
<input type="checkbox"/> Договаряне	Някои кандидати вече са избрани Да <input type="checkbox"/> Не <input type="checkbox"/> (ако е целесъобразно при определени видове процедури на договаряне) <i>(ако да, посочете имената и адресите на икономическите оператори, които вече са избрани, в рубрика VI.3 „Допълнителна информация“)</i>
<input type="checkbox"/> Ускорена процедура на договаряне	Основания за избора на ускорена процедура: _____
<input type="checkbox"/> Състезателен диалог	
<b>IV.1.2) Ограничение на броя на операторите, които ще бъдат поканени да представят оферти или да участват</b> (ограничени процедури и процедури на договаряне, състезателен диалог) Предвиден брой на операторите _____ или предвиден минимален брой _____ и (в приложимите случаи) максимален брой _____ Обективни критерии за избор на ограничен брой кандидати: _____ _____ _____	
<b>IV.1.3) Намалвяване на броя на операторите по време на договарянето или диалога (процедура на договаряне, състезателен диалог)</b> Прибягване към поэтапна процедура за постепенно намаляване на броя на Да <input type="checkbox"/> Не <input type="checkbox"/> обсъжданите решения или на договаряните оферти	

**IV.2) Критерии за възлагане**

<b>IV.2.1) Критерии за възлагане (моля, отбележете съответната/ите клетка/и)</b>	
<input type="checkbox"/> Най-ниска цена	
или	
<input checked="" type="checkbox"/> икономически най-изгодна оферта с оглед на	
<input checked="" type="checkbox"/> посочените по-долу критерии (критериите за възлагане трябва да бъдат посочени с тяхната тежест или в низходящ ред на важност в случаите, когато определянето на тежест е невъзможно поради очевидни причини)	
<input type="checkbox"/> критериите, посочени в спецификациите, в поканата за представяне на оферти или за договаряне или в описателния документ	
<b>Критерии</b>	<b>Тежест</b>
1 (за обособена позиция 1) Показател Техническо предложение (ТП) – Организацията за изпълнение на дейностите (етапите и услугите), предмет на обществената поръчка, съгласно изискванията на	60

Възложителя в техническата спецификация - с максимален брой точки 100 т.		
2	(за обособена позиция 1) Показател Ценово предложение (ЦП) с максимален брой точки 100 т.	40
3	(за обособена позиция 2) Най-ниска цена	100

**IV.2.2) Информация относно електронен търг**

Ще се използва електронен търг Да  Не

(ако да, ако е уместно) Допълнителна информация относно електронния търг:

---



---

**IV.3) Административна информация****IV.3.1) Референтен номер на досието, определен от възлагащия орган (в приложимите случаи)**


---

**IV.3.2) Предишни публикации относно същата поръчка** Да  Не 

(ако да)

 Обявление за предварителна информация     Обявление в профила на купувача

Номер на обявлението в ОВ на ЕС: \_\_\_\_\_ /S- от \_\_\_\_\_

 Други предишни публикации (в приложимите случаи)
**IV.3.3) Условия за получаване на спецификации и допълнителни документи или на описателен документ (в случай на състезателен диалог)**

Срок за получаване на искания за документи или за достъп до документи

Дата: 05/05/2016 дд/мм/гггг

Час: 17:30

**Платими документи**Да  Не 

(ако да, посочете само с цифри) Цена: \_\_\_\_\_ Валута:

Условия и начин на плащане:

**IV.3.4) Срок за получаване на оферти или на заявления за участие**

Дата: 05/05/2016 дд/мм/гггг

Час: 17:30

**IV.3.5) Дата на изпращане на поканите за представяне на оферта или за участие на избраните кандидати (ако това е известно, в случай на ограничени процедури, процедури на договаряне и състезателен диалог)**

Дата: \_\_\_\_\_ дд/мм/гггг

**IV.3.6) Език/езици, на който/които могат да бъдат изготвени офертите или заявленията за участие**
 Всеки от официалните езици на ЕС

 Официален/ни език/езици на ЕС:

 BG     DA     EL     GA     LT     NL     RO     FI  
 ES     DE     EN     IT     HU     PL     SK     SV  
 CS     ET     FR     LV     MT     PT     SL

Други: \_\_\_\_\_

**IV.3.7) Минимален срок, през който оферентът е обвързан от офертата**

до: \_\_\_\_\_ дд/мм/гггг

или Продължителност в месец/и: \_\_\_\_\_ или в дни: 120 (от датата, която е посочена за дата на получаване на офертата)

**IV.3.8) Условия за отваряне на офертите**

Дата: 09/05/2016 дд/мм/гггг

Час: 11:00

(в приложимите случаи) Място: Министерство на икономиката, ул. Славянска № 8

**Лица, които са оправомощени да присъстват при отварянето на**Да  Не **офертите (в приложимите случаи)**

(ако да) Допълнителна информация относно оправомощените лица и процедурата на отваряне:

Отварянето на офертите и отварянето на ценовите оферти е публично и на тях могат да присъстват участниците в процедурата или техни упълномощени представители, както и представители на средствата за масово осведомяване и други лица при спазване на установения режим за достъп до сградата, в която се извършва отварянето. Представителите се допускат при представяне на документ за самоличност и съответното пълномощно (извън случаите на законно представителство).

**РАЗДЕЛ VI: ДОПЪЛНИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ****VI.1) Информация относно периодичното възлагане (в приложимите случаи)**

Това представлява периодично повтаряща се поръчка

Да  Не 

(ако да) Прогнозни срокове за публикуването на следващи обявления:

**VI.2) Информация относно средства от Европейския съюз**

Поръчката е във връзка с проект и/или програма, финансиран/а със средства от Европейския съюз

Да  Не 

(ако да) Позоваване на проекта/ите и/или програмата/ите:

Обществената поръчка ще се финансира със средства от бюджетна линия BG16RFOP002-5.002 „Подкрепа за ефективно и ефикасно изпълнение на дейностите, свързани с програмирането, управлението, наблюдението, оценката и контрола на ОПИК съгласно действащото законодателство и съществуващите добри практики" по приоритетна ос 5 „Техническа помощ" на Оперативна програма „Иновации и конкурентоспособност" 2014 – 2020 г., съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие.

**VI.3) Допълнителна информация (в приложимите случаи)**

С договора за обединение по т.2 от поле III.2.1 от настоящото обявление следва по безусловен начин да се удостовери, че участниците в обединението поемат солидарна отговорност за участието си в обществената поръчка и за периода на изпълнение на договора. Документът за създаване на обединението трябва да съдържа клаузи, които гарантират, че: -всички членове на обединението са отговорни солидарно – заедно и поотделно, за изпълнението на договора; –е определен представляващия член на обединението, който е упълномощен да задължава, да получава указания за и от името на всеки член на обединението; –всички членове на обединението са задължени да останат в него за целия период на изпълнение на договора; –разпределение на дейностите, предмет на възлаганата обществена поръчка, между участниците в обединението и ресурсите, с които ще участва всеки един от участниците в обединението/консорциума; –участниците в обединението трябва задължително да определят едно лице, което да представлява обединението за целите на поръчката. Не се допускат промени в състава на обединението след подаването

на офертата.

Относно декларацията за съгласие за участие като подизпълнител по т. 5 от поле III.2.1.) от настоящото обявление - В този случай, участникът представя информацията относно видовете работи от предмета на поръчката, които ще се предложат на подизпълнители, и съответстващия им дял в проценти от стойността на поръчката по съответната позиция, както и предвидените подизпълнители съгласно чл. 56, ал. 1, т. 8 от ЗОП.

Декларацията по чл. 16г, ал. 7 и 10 от ЗОП по т.10 от поле III.2.1.) от настоящото обявление е за това че:

а) участникът е вписан в регистъра на специализираните предприятия и кооперации на хора с увреждания, поддържан от Агенцията за хората с увреждания или в еквивалентен регистър на държава - членка на Европейския съюз. Задължително се посочва номерът, под който е вписан в регистъра на специализираните предприятия и кооперации на хора с увреждания, поддържан от Агенцията за хората с увреждания или информацията относно регистрацията в еквивалентен регистър на държава - членка на Европейския съюз;

б) може да изпълни 80 на сто от нейния предмет със собствено производство или ресурс.

При невъзможност за самостоятелно изпълнение в горепосочения обем, участникът може да ползва подизпълнители или да се позовава на ресурсите на трети лица, при условие че и те са специализирани предприятия или кооперации на хора с увреждания. Задължително се посочва номерът, под който е вписан съответният /то/ подизпълнител/трето лице в регистъра на специализираните предприятия и кооперации на хора с увреждания, поддържан от Агенцията за хората с увреждания или информацията относно регистрацията в еквивалентен регистър на държава - членка на Европейския съюз.

Документацията е безплатна. Достъпна е на официалната интернет страница на възложителя, раздел "Профил на купувача", посочена в обявлението. Възложителят ще обяви датата, часа и мястото на отваряне и оповестяване на ценовите оферти два работни дни предварително на интернет адреса си.

На основание чл.64, ал.3 от ЗОП, крайният срок за получаване на офертите е намален, тъй като обявлението е изпратено по електронен път, от датата на публикуване на обявлението в електронен вид възложителят е предоставил пълен достъп по електронен път до документацията за участие в процедурата и в обявлението е посочен Интернет адрес, на който тя може да бъде намерена. На основание чл.58а, ал.2 от ЗОП обменът на информация се извършва по пощата, по факс, по електронен път при условията и по реда на Закона за електронния документ и електронния подпис или чрез комбинация от тези средства.

#### **VI.4) Процедури по обжалване**

##### **VI.4.1) Орган, който отговаря за процедурите по обжалване**

Официално наименование

Комисия за защита на конкуренцията

Пощенски адрес

бул. Витоша № 18

Град

София

Пощенски код

1000

Държава

Република



		България
	Телефон 02 9884070	
Адрес за електронна поща срсadmin@срс.bg	Факс 02 9807315	
Интернет адрес (URL): http://www.срс.bg		
<b>Орган, който отговаря за процедурите по медиация (в приложимите случаи)</b>		
Официално наименование		
Пощенски адрес		
Град	Пощенски код	Държава
	Телефон	
Адрес за електронна поща	Факс	
Интернет адрес (URL):		
<b>VI.4.2) Подаване на жалби (моля, попълнете рубрика VI.4.2 ИЛИ при необходимост рубрика VI.4.3)</b> Уточнете информацията относно крайния срок/крайните срокове за подаване на жалби: Съгласно чл.120, ал.5, т.1 от ЗОП.		
<b>VI.4.3) Служба, от която може да бъде получена информация относно подаването на жалби</b>		
Официално наименование Министерство на икономиката		
Пощенски адрес ул. Славянска № 8		
Град София	Пощенски код 1052	Държава РБългария
	Телефон 02 8075369	
Адрес за електронна поща e-docs@mi.government.bg	Факс 02 9872190	
Интернет адрес (URL):		
<b>VI.5) Дата на изпращане на настоящото обявление</b> Дата: 25/03/2016 дд/мм/гггг		

**ПРИЛОЖЕНИЕ А****ДОПЪЛНИТЕЛНИ АДРЕСИ И МЕСТА ЗА КОНТАКТ**

<b>I) Адреси и места за контакт, от които може да бъде получена допълнителна информация</b>
Официално наименование
Национален идентификационен № (ЕИК)
Пощенски адрес

Град	Пощенски код	Държава
Място/места за контакт	Телефон	
На вниманието на		
Адрес за електронна поща	Факс	
Интернет адрес (URL):		
<b>II) Адреси и места за контакт, от които могат да бъдат получени спецификации и допълнителни документи</b>		
Официално наименование		
Национален идентификационен № (ЕИК)		
Пощенски адрес		
Град	Пощенски код	Държава
Място/места за контакт	Телефон	
На вниманието на		
Адрес за електронна поща	Факс	
Интернет адрес (URL):		
<b>III) Адреси и места за контакт, на които трябва да бъдат изпратени офертите/заявленията за участие</b>		
Официално наименование		
Национален идентификационен № (ЕИК)		
Пощенски адрес		
Град	Пощенски код	Държава
Място/места за контакт	Телефон	
На вниманието на		
Адрес за електронна поща	Факс	
Интернет адрес (URL):		
<b>IV) Адрес на другия възлагащ орган, от името на когото възлагащият орган извършва покупка</b>		

(Използвайте приложение А, раздел IV толкова пъти, колкото е необходимо)

**ПРИЛОЖЕНИЕ Б****ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ОБОСОБЕНИТЕ ПОЗИЦИИ****Заглавие на поръчката, предоставено от възлагащия орган:**

„Подготовка, организация и провеждане на заседанията на Комитета за наблюдение на Оперативна програма „Иновации и конкурентоспособност“ 2014-2020 г., на Оперативна програма „Инициатива за малки и средни предприятия“ 2014-2020 г. и на Оперативна програма „Развитие на конкурентоспособността на българската икономика“ 2007-2013“ по две обособени позиции: Обособена позиция 1 „Логистично и техническо осигуряване на заседанията на Комитета за наблюдение“; Обособена позиция 2 „Осигуряване на писмен и устен превод от и на английски език за заседанията на Комитета за наблюдение“

Обособена позиция №: 1 Заглавие на обособената позиция: „Логистично и техническо осигуряване на заседанията на Комитета за наблюдение“

**1) Кратко описание**

Логистично и техническо осигуряване на заседанията на Комитета за наблюдение. Заседанията на КН се предшества от работни технически срещи на представители на Европейската комисия, Управляващия орган на оперативните програми, на Сертифициращия орган и на Одитния орган. КН заседава не по-малко от два пъти годишно. Заседанията на Комитета се провеждат ориентировъчно в периода април-юни и в периода октомври-декември на съответната година. В заседанията на КН вземат участие членовете на КН (с право на глас и наблюдатели с право на съвещателен глас), представители на Управляващия орган в зависимост от въпросите, които се обсъждат на съответното заседание. За срока на изпълнение на поръчката следва да бъдат организирани общо до шест броя заседания на КН. Индикативен брой на заседанията в гр. София – 2 бр. Индикативен брой на заседанията с отдалеченост от гр. София до 300 км. – 2 бр. Индикативен брой на заседанията с отдалеченост от гр. София до 500 км. – 2 бр. Продължителност на заседанията: до 3 дни. Брой участници: до 75 човека.

**2) Общ терминологичен речник (CPV)**

	<b>Основен речник</b>	<b>Допълнителен речник (в приложимите случаи)</b>
<b>Основен обект</b>	55120000	
<b>Допълнителен/ни обект/и</b>	79800000	
	79971200	
	55110000	
	60130000	

**3) Количество или обем**

Подготовка на документи за заседание на КН: печат и подвързване на документите формат А4 до 65 екз. на бълг. ез. / до 350 печатни стр. / и до 5 екз. на англ. ез.; Подвързване със спирала; Лицева страна на пакета документи-прозрачно фолио; Цветност-черно бяла. Документите в пакета да са разделени с разделители (цветна копир. хартия, формат А4) – до 10 бр. разделители за 1 пакет документи; Карти за гласуване 50 бр. (за всяко заседание), двустранно принтирани върху картон, размер 12x12 см, изрязани и надписани по образец; цветност-черно бяла; Изготв. на анкетни карти до 75 бр.; Изготв. на табелки с имената на участниците до

70бр;цветност-черно бяла.2.Осигуряв. хотелско настаняване и зали за заседание и работна техн. среща:Избор на хотел кат.мин. 4звезди (за заседание извън грСофия); Осигуряв. на до 2 нощув. в хотела (със закуска) в единични стаи за до 75чов.-за заседание извън София; Осигуряв. на климатизир.конф.зала за 75чов. с възможност за П-форма на подредба за 65чов. и за втори ред столове за 20 наблюдатели.За заседание извън София, конф.зала да бъде в хотела, в който ще бъде осигурена нощувка/и; продължит.- до 7ч;Осигуряв. техн. оборудване за заседанието и техн. му поддръжка, включващо мин.:комплект екран и мултимедия-1бр;лаптоп-1бр;принтер-1бр;микрофон жичен/за маса-24бр;безжичен микрофон-1бр; система за симултанен превод-1бр;приемници/слушалки-65бр;аудио запис на заседанието на CD; Изготв. и поставяне на указат. табели;Брандиране на залата с м-ли;Осигуряване подходяща климатиз. зала с капацитет 15чов. за работна техн.среща.За заседание извън грСофия, залата да бъде в хотела, в който ще бъде осигурена нощувка/и.Продължителност-до 3ч;Осигуряв. на техн. оборудване за работната техн.среща и техн. му поддръжка,включващо мин.:микрофон жичен/за маса-6 бр;флипчарт; Зарежд. с минерална вода в залата за работната техн.среща за 15чов.;Осигуряв. на кафе пауза за техн. среща (мин.:кафе/чай,суха,течна сметана,захар,минерална вода,дом.бисквити) за 15 чов.;Двукратно зареждане с минерална вода в залата за 75чов;Осигуряв. на 2 кафе паузи за до 75чов. в заседание (включващи мин.:кафе/чай,суха,течна сметана,захар,минерална вода,дом.бисквити);Осигуряв. на обяд за до 75чов. за всяко заседание (четиристепенно/петстепенно сет/блок маса или бюфет/меню,хляб, освежит. напитки и вода).За заседание извън София се осигуряват:2 обяда за 2-дневно и 3 обяда при 3-дневно заседание;Осигуряв. на вечеря (за заседание извън София:1 вечеря за 2-дневно и 2 вечери за 3-дневно заседание) за до 75чов. за всяко заседание (четиристепенно/петстепенно сет/блок маса или бюфет/меню, хляб,освежит.напитки и вода,по една чаша бяло/червено вино,безалкохолни напитки).3.Осигуряв. на транспорт от София до мястото на провеждане и обратно за участниците в работната техн.среща и заседанието на КН (за заседание извън София):Осигуряв. на лицензиран транспорт с климатична инсталация,с мин. кат.Звезди; не по-стар от 5г. за 15 участника в работната техн.среща от София до мястото на провеждане и обратно;Осигуряв. на лицензиран транспорт с климатична инсталация, с мин.кат. Звезди;не по-стар от 5г. за до 60 чов. от София до мястото на провежд. на заседанието и обратно.Когато разстоянието до мястото на провеждане е повече от 300км, следва да бъде осигурен пакет суха храна и минерална вода (0.5л) за пътуващите в двете посоки (до мястото на провежд. и обратно до София); Транспорт.средства да отговарят на техн. изисквания съгл. бълг. законодателство, както и на изискванията за транспортна годност в съответствие с разпоредбите на междунар.договори и спогодби, по които РБългария е страна.4.Дейности по време на заседанието:Регистрация на участниците.Изготв. на присъствени списъци за регистрация;Осигуряв. на ел.запис по време на заседанието;Присъствие на мин.3-ма представители на Изпълнителя през цялото време на заседанието;Осигуряв. снимков материал на ел. носител.5.Дейности след заседанието:Транскрибиране в текст

файл на записа; Изготв. и представ. на отчетен доклад; Изготв. и представ. на окончателен доклад.

(ако това е известно, посочете само с цифри) Прогнозна стойност, без да се включва ДДС: 190000 Валута: BGN

или Обхват: между \_\_\_\_\_ и \_\_\_\_\_ Валута:

**4) Информация за различна продължителност на поръчката или различна дата за начало/завършване (в приложимите случаи)**

Продължителност в месеци: \_\_\_\_\_ или в дни \_\_\_\_\_ (считано от датата на възлагане на поръчката)

или

начало \_\_\_\_\_ дд/мм/гггг

завършване 31/12/2017 дд/мм/гггг

**5) Допълнителна информация относно обособените позиции**

(Използвайте това приложение толкова пъти, колкото е броят на обособените позиции)

**ПРИЛОЖЕНИЕ Б**

**ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ОБОСОБЕНИТЕ ПОЗИЦИИ**

**Заглавие на поръчката, предоставено от възлагачия орган:**

„Подготовка, организация и провеждане на заседанията на Комитета за наблюдение на Оперативна програма „Иновации и конкурентоспособност“ 2014-2020 г., на Оперативна програма „Инициатива за малки и средни предприятия“ 2014-2020 г. и на Оперативна програма „Развитие на конкурентоспособността на българската икономика“ 2007-2013“ по две обособени позиции: Обособена позиция 1 „Логистично и техническо осигуряване на заседанията на Комитета за наблюдение“; Обособена позиция 2 „Осигуряване на писмен и устен превод от и на английски език за заседанията на Комитета за наблюдение“

Обособена позиция №: 2 Заглавие на обособената позиция: „Осигуряване на писмен и устен превод от и на английски език за заседанията на Комитета за наблюдение“

**1) Кратко описание**

Осигуряване на писмен и устен превод от и на английски език, необходими за подготовката и провеждането на заседанията на КН на оперативните програми и предшестващите ги работни технически срещи, както и писмен превод на документите за провежданите писмени процедури за вземане на решение от Комитета за наблюдение от български на английски език. КН заседава не по-малко от два пъти годишно. Заседанията на Комитета се провеждат ориентировъчно в периода април-юни и в периода октомври-декември на съответната година. За срока на изпълнение на поръчката следва да бъдат организирани общо до шест броя заседания на КН. Индикативен брой на заседанията в гр. София – 2 бр. Индикативен брой на заседанията с отдалеченост от гр. София до 300 км. – 2 бр. Индикативен брой на заседанията с отдалеченост от гр. София до 500 км. – 2 бр. Продължителност на заседанията: до 3 дни. Брой участници: до 75 човека.

**2) Общ терминологичен речник (CPV)**

<b>Основен речник</b>	<b>Допълнителен речник (в приложимите случаи)</b>
-----------------------	---

79530000	
----------	--

Основен обект

<b>Допълнителен/ни обект/и</b>	79540000
<b>3) Количество или обем</b>	
<p>1.Превод преди заседание/писмена процедура:осигуряване на писмен превод на документите за заседанието/писмената процедура от бълг.ез. на англ.ез.(до 400 преводачески стр.).Възложителят приема за стандартна страница за превод – страница, съдържаща 1800 знака по БДС, в това число и интервалите.2. Превод по време на заседанието на КН и на работната техн. среща:2.1.Симултанен превод от англ. на бълг. ез. и обратно за заседанието на КН; продължителност на превода-до 7ч.При двудневни/тридневни заседания на КН, Възложителят може да раздели заседанието на две части, които да се проведат в два последователни дни. Общата продължителност на двете части от заседанието е до 7 ч.2.2.Консекутивен превод от англ. на бълг. ез. и обратно за работната техн. среща; продължителност на превода-от 1 до 3 ч.3. Превод след заседание:писмен превод на протокола от бълг. на англ. ез., предоставен на ел.носител (до 50 преводачески стр. за всяко заседание).Симултанен устен превод се извършва задължително от екип от 2-ма преводачи от кабина.Консекутивен превод се извършва от 1 преводач; продължителността на ангажимента не превишава 3 ч.</p> <p>(ако това е известно, посочете само с цифри) Прогнозна стойност, без да се включва ДДС: 50000 Валута: BGN или Обхват: между _____ и _____ Валута:</p>	
<b>4) Информация за различна продължителност на поръчката или различна дата за начало/завършване (в приложимите случаи)</b>	
Продължителност в месеци: _____ или в дни _____ (считано от датата на възлагане на поръчката) или начало _____ дд/мм/гггг завършване 31/12/2017 дд/мм/гггг	
<b>5) Допълнителна информация относно обособените позиции</b>	
<hr/> <hr/> <hr/>	

(Използвайте това приложение толкова пъти, колкото е броят на обособените позиции)

## ПРИЛОЖЕНИЕ В1 - ОБЩЕСТВЕНИ ПОРЪЧКИ

Категории услуги, посочени в раздел II: Обект на поръчката

Директива 2004/18/ЕО

Категория №(1)	Предмет
1	Услуги по поддръжка и ремонт
2	Услуги на сухопътния транспорт(2), включително услуги с бронирани автомобили и куриерски услуги, с изключение на превоз на поща
3	Услуги на въздушния транспорт за превоз на пътници и товари, с изключение на превоз на поща
4	Превоз на поща по суша(3) и по въздух
5	Далекосъобщителни услуги
6	Финансови услуги: а) застрахователни услуги, б) банкови и инвестиционни услуги(4)
7	Компютърни и свързаните с тях услуги
8	Услуги за научноизследователска и развойна дейност(5)
9	Счетоводни и одиторски услуги, водене на книги
10	Услуги по проучване на пазара и изследване на общественото мнение
11	Консултантски услуги по управление(6) и свързани с тях услуги

12	Архитектурни и инженерни услуги; услуги по градоустроително планиране и по паркова архитектура; свързани научни и технически консултантски услуги; услуги, свързани с технически изпитвания и анализи
13	Рекламни услуги
14	Услуги по почистване на сгради и управление на недвижими имоти
15	Издателски услуги и услуги по печат срещу възнаграждение или по договор
16	Услуги по събиране и третиране на отпадъци, включително канализационни води; санитарни и сходни услуги
<b>Категория №(7) Предмет</b>	
17	Услуги на хотели и ресторанти
18	Услуги на железопътния транспорт
19	Услуги на водния транспорт
20	Спомагателни и допълнителни услуги в транспорта
21	Юридически услуги
22	Услуги по набиране и предоставяне на работна сила(8)
23	Детективски и охранителни услуги, с изключение на услуги с бронирани автомобили
24	Образователни услуги и услуги, свързани с професионално обучение
25	Услуги на здравеопазването и социалните дейности
26	Услуги в областта на културата, спорта и развлеченията(9)
27	Други услуги

(1) Категории услуги по смисъла на член 20 от Директива 2004/18/ЕО и приложение II А към нея.

(2) С изключение на услугите на железопътния транспорт по категория 18.

(3) С изключение на услугите на железопътния транспорт по категория 18.

(4) С изключение на финансови услуги във връзка с издаването, продажбата, покупката или прехвърлянето на ценни книжа или други финансови инструменти, и услуги на централни банки. Също така се изключват: услугите, включващи придобиването или наемането, независимо с какви финансови средства, на земя, съществуващи сгради или друго недвижимо имущество, или във връзка с права върху такива. Договорите за финансови услуги, които са сключени едновременно със, преди или след договора за придобиване или наем, независимо от тяхната форма, обаче се подчиняват на правилата на директивата.

(5) С изключение на услуги за научноизследователска и развойна дейност, различни от тези, при които ползите възникват изключително в полза на възлагащия орган за негова употреба при провеждането на собствените му дейности, при условие че предоставената услуга е изцяло платена от възлагащия орган.

(6) С изключение на услуги по арбитраж и помирение.

(7) Категории услуги по смисъла на член 21 от Директива 2004/18/ЕО и приложение II Б към нея.

(8) С изключение на трудови договори.

(9) С изключение на договори за придобиването, разработването, производството или съвместното производство на програмен материал от излъчващи организации и договори за програмно телевизионно време.